

**ALTEC  
LANSING**

# User's Guide

**4 1  
140 WATTS  
SPEAKER SYSTEM**  
with Wired Digital Controller

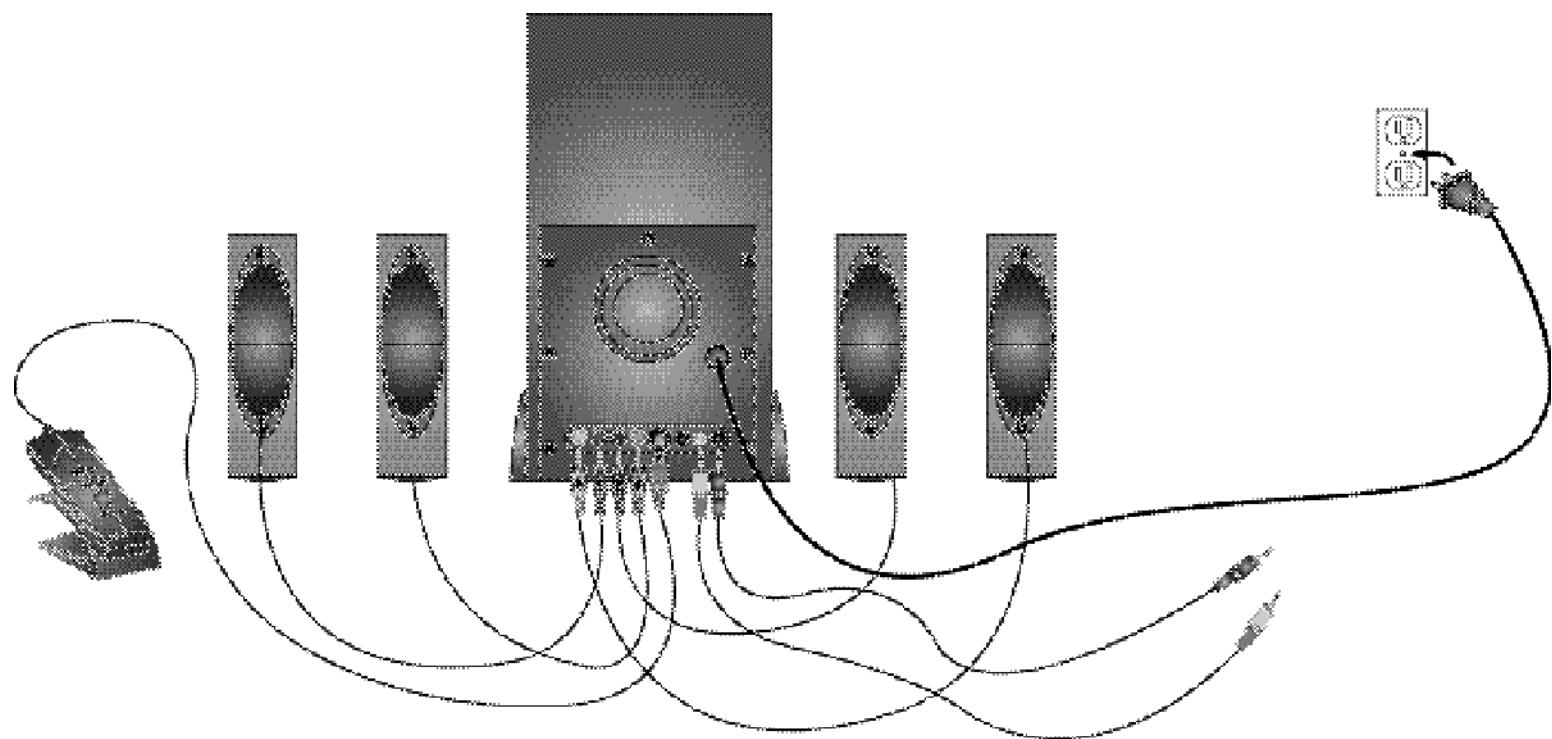


**4100**

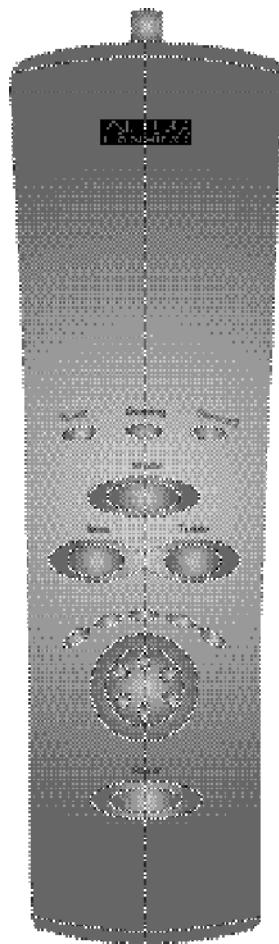
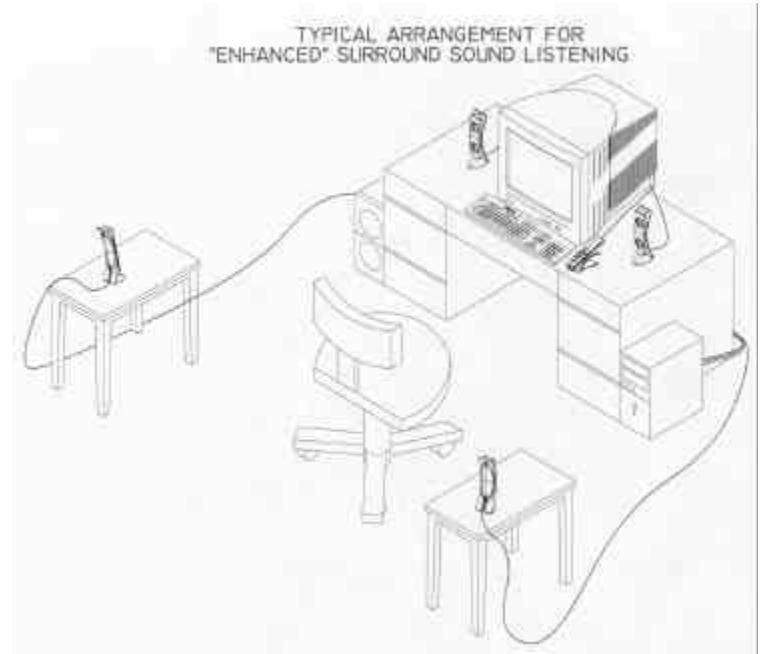
EXPERIENCE  
**THE OPTIMUM**  
IN 4-CHANNEL  
SOUND PERFORMANCE!

4-Channel Sound  
will **ENGULF** you... Bass  
so powerful you  
**FEEL** the action...  
sounds so clear you  
**EXPERIENCE** every detail.

Rear View



TYPICAL ARRANGEMENT FOR  
"ENHANCED" SURROUND SOUND LISTENING





The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of "uninsulated dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**Caution:** To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

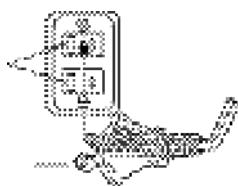
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## Safety Instructions



### Connecting the Power Cord (AC Wall Socket)

Long slot is neutral (ground) side.



Insert the wide blade into the ground side slot.

**Read Instructions** — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

**Retain Instructions** — The operating instructions should be retained for future reference.

**Heed Warning** — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

**Follow Instructions** — All operating and use instructions should be followed.

**Water and Moisture** — The appliance should not be used near water—for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

**Outdoor Use** — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

**Location** — The appliance should be installed in a stable location.

**Ventilation** — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

**Heat** — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

**Power Sources** — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

**Power-Cord Protection** — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

**Grounding or Polarization** — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

**Cleaning** — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**Non-Use Periods** — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

**Lightning Storms** — Unplug the appliance during lightning storms.

**Object and Liquid Entry** — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

**Accessories** — Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

**Damage Requiring Service** — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

**Servicing** — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

### The FCC Wants You to Know

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment and receiver.
- c) Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC Warning

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user authority to operate the equipment under FCC Rules.

### One Year Limited Warranty

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc. obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the computer speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

Under the terms of this warranty the original consumer purchaser has certain legal rights and may have other rights which vary worldwide.

Altec Lansing Technologies, Inc. is a leader in the design, manufacture, marketing and support of high quality multimedia personal computer and home entertainment sound systems. As manufacturers of multiple award-winning systems for both design and sound quality, our products are at the forefront of emerging technologies.

## INTRODUCTION

Welcome to the extraordinary world of Altec Lansing high fidelity sound.

The 4100 is an amplified multimedia sound speaker system delivering cutting edge design and technology. This system is ideally suited to computer Gaming, yet with a well-rounded feature-set designed to provide optimal usage with diverse audio sources and for a wide variety of applications personal audio devices such as MP 3 players, DVD players, CD players, stereo VCR's and cassette players, personal computer systems and various other video/audio sources.

The Satellites' slim profile and tiny footprint free up valuable desktop/tabletop space, providing an unobtrusive yet powerful addition to your multimedia configurations.

## FEATURE HIGHLIGHTS

- 140 Watts of total system power.
- 5 piece gaming/multimedia speaker system
- Front and Rear Inputs for computer gaming.
- 2 audio inputs (Front & Auxiliary) to allow mixing of audio signals from two audio sources.
- 2 Modes: Gaming, Stereo x2.
- 4 Satellite speakers: 2 Front Satellite speakers and 2 Rear Satellite speakers each designed with two 1" (28mm) state of the art Neodymium micro drivers
- A Subwoofer designed with two 5.25" (133 mm) drivers for extended low frequency response
- Separate Subwoofer volume control for fine-tuning system balance and overall system low volume/high volume performance
- Separate wired System Controller unit allows optimum speaker placement without worrying about control access.
- A patented control circuit automatically boosts bass at low volume to maintain musical sound "realism".
- Cutting edge, space-saving design.
- A headphone jack is located on the System Controller unit.
- AAC1 Y-Adapter included for easy connection to gaming consoles.

The Subwoofer is not magnetically shielded and should not be placed in close proximity to a computer monitor, television, or computer hard drive.

## IMPORTANT

If you experience any difficulties with your speaker system, check the Troubleshooting section of this Guide. The answers to most setup and performance questions can be found there. If you cannot find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy. We're available 7 days a week for your convenience, (United States, Eastern Standard Time):

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 midnight

Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

## CONNECTIONS

System set up configurations to achieve Gaming Mode and Stereo x2 Mode Various connection schemes from your audio source device to the 4100 are available. Based on the features of your audio source, your selection of one of these schemes will determine the operational mode of your system.

Do not insert the power plug into an AC outlet until all connections are made. Turn off the audio source device before connecting its output(s) to the 4100 Input(s).

**Color Coding:** Notice that the input jacks on the subwoofer are color coded to prevent errors. The plugs that are inserted into these jacks have matching colors. As an example, the Left Front Satellite speaker has a brown connecting plug. The plug is inserted into the Left Front jack with the brown color strip marking. All other connections are made in the same way.

To insure first-time operation as expected, please follow the set up sequence below carefully in the order indicated.

### Gaming setup:

1. Connect the orange plug from the RIGHT FRONT Satellite into the jack marked RIGHT FRONT on the Subwoofer; repeat this procedure for the LEFT FRONT Satellite, connecting the brown plug from the LEFT FRONT Satellite to the jack marked LEFT FRONT on the Subwoofer.
2. Connect the purple plug from the RIGHT REAR Satellite into the jack marked RIGHT REAR on the Subwoofer; repeat this procedure for the LEFT REAR Satellite, connecting the gold plug from the LEFT REAR Satellite to the jack marked LEFT REAR on the Subwoofer.
3. Connect the gray DIN plug from the System Controller unit into the DIN jack marked CONTROLLER on the Subwoofer. Note that the DIN plug has an arrow. The arrow should be face up for correct insertion into the DIN jack on the Subwoofer.
4. Shut the computer system down using the manufacturer's recommended procedures.
5. The 4100 provides two inputs labeled FRONT and REAR, located on the Subwoofer. Computer gaming sound cards have at least 2 outputs. Most often, the outputs will be marked as front output, and rear output. Some slightly different terminology may be used. However, the sound card instructions will provide information so that you can determine what outputs to use with a two input speaker system. Make the connections using the two 6.5 ft. (5 m) green and black cables with matching 3.5 mm stereo plugs on each end. These cables are included with the 4100 system.
6. Connect the power cord (at back of Subwoofer) to an AC Wall socket.
7. The unit is now ready to operate. Turn on the audio source device.

**Note:** Always turn on your audio source device before turning on your Altec Lansing 4100 Speaker System. If you turn on the speaker system before turning on the audio source, you will hear a loud POP sound when the audio device is turned on.

8. Turn on the Altec Lansing 4100 Speaker System. See USE OF CONTROLS below.

## Stereo x2 Setup:

1. Connect the orange plug from the RIGHT FRONT Satellite into the jack marked RIGHT FRONT on the Subwoofer; repeat this procedure for the LEFT FRONT Satellite, connecting the brown plug from the LEFT FRONT Satellite to the jack marked LEFT FRONT on the Subwoofer.
2. Connect the purple plug from the RIGHT REAR Satellite into the jack marked RIGHT REAR on the Subwoofer, repeat this procedure for the LEFT REAR Satellite, connecting the gold plug from the LEFT REAR Satellite to the jack marked LEFT REAR on the Subwoofer.
3. Connect the gray DIN plug from the System Controller unit into the DIN jack marked CONTROLLER on the Subwoofer. Note that the DIN plug has an arrow. The arrow should be face up for correct insertion into the DIN jack on the Subwoofer.
4. Select the 6.5 ft (5m) cable with lime green 3.5 mm stereo plugs on each end and connect one end into the jack labeled FRONT on the Subwoofer and the other to the 3.5 mm output jack on your audio source (CD Player, stereo cassette player, computer sound card, etc.).
5. Optional: Connect a second audio source to the Auxiliary Input at the back of the Subwoofer. See How To Enhance Presentations With Dialogue and Other Uses For The (Aux) Auxiliary Input below.
6. Connect the power cord (at back of Subwoofer) to an AC Wall socket.
7. The unit is now ready to operate. Turn on the audio source device.

**Note** Always turn on your audio source device before turning on your Altec Lansing 4100 Speaker System. If you turn on the speaker system before turning on the audio source, you will hear a loud POP sound when the audio device is turned on.

8. Turn on the Altec Lansing 4100 Speaker System. See USE OF CONTROLS below.

## Front Input and (Aux) Auxiliary Input

Both Inputs are equal. The Aux (Auxiliary) Input is located on the rear of the Subwoofer. One Input can be used for the computer output and the other as described in "How to Enhance Presentations with Dialogue." Make connections as described above (CONNECTIONS). Do not insert the AC power plug into the wall outlet before all connections are made.

## Headphones

Connect your headphones to the jack on the System Controller. When headphones are connected, all speakers are muted.

## USE OF CONTROLS

### Power On/Off

The Power On/Off button is located on the System Controller. Press the Power button to turn on the speaker system. Push it again to turn the unit off. A green LED power indicator in the LED grouping above the Mode button will glow to show power is on.

### Master Volume Control

Locate the rotary knob on the System Controller. The rotary knob acts as the Master Volume control and has several functions. It operates as a Master Volume control for the overall system when no other buttons have been pushed. It is also used to individually adjust the levels of bass, treble, and rear sound. If any of these functions is selected and not used for a few seconds, the control reverts back to becoming a Master Volume control.

Five level indicators around the control show the position of the control. In the extreme counter-clockwise position all LED's are off. As the control is rotated clockwise the LED's illuminate one at a time until in the maximum position, when all LED's are glowing.

If one of the function buttons has been depressed (Bass, Treble or Mode), the rotary knob will adjust the level of the function selected. The green function indicator associated with the function selected will be illuminated. See Treble/Bass Selectors below.

### Treble/Bass Selectors

The Bass and Treble buttons are located on the System Controller. When the Bass button is pushed, the bass LED will turn on and the rotary knob will change the level of bass on all speakers, having the greatest effect on the subwoofer. The LEDs around the rotary knob will light one at a time to indicate the level of bass boost or bass reduction. The center LED indicates the default position. Pushing the bass button again will immediately exit this function. To reset the bass level to the default position, hold the bass button down for three seconds.

Pushing the Treble button will result in a similar pattern. When the treble button is pushed, the treble LED will turn on and the rotary knob will change the level of treble on all speakers. The LEDs around the rotary knob will light one at a time to indicate the level of treble boost or reduction. The center LED indicates the default position. Pushing the treble button again will immediately exit this function. To reset the treble level to the default position, hold the treble button down for three seconds.

### Mode Selector

The Mode Selector button is located on the System Controller. The Mode selector changes the operation of the system from one mode to the next: Stereo x2, and Gaming. Pressing the Mode button cycles through the two modes. In Stereo x2 mode (system default) the Front Input plays on both the Front and the Rear Satellites and the Subwoofer. In Gaming mode, the Front Input plays on the Front Satellites, the Rear Input plays on the Rear Satellites, and the Subwoofer plays from both the Front and the Rear Inputs.

### Rear Volume Level Adjustments

To adjust the volume level of the Rear Satellites, in either the Stereo x2 or Gaming mode, hold down the Mode button for approximately 3 seconds. The LED to the left in the LED group around the Master Volume control (rotary knob) will begin flashing. This indicates the Master Volume control is now programmed to adjust the level of the Rear speakers. The LEDs around the rotary knob will light one at a time to indicate the strength of Rear speaker level. Pushing the Mode button again will immediately exit this function. If the control is not actively used for a short while, the control reverts back to Master Volume control function. The default rear speaker level is at the center LED position.

The rotary knob reverts to Master Volume control function when a period of 3 seconds of inactivity occurs after adjusting the bass, treble, or rear speaker levels.

### System Reset to Factory Default Settings

If the 4100 is turned on, press the Power button to turn it off. To return to factory default settings, press both the Bass and Treble buttons at the same time and while holding them down, plug in the 4100. This will reset the bass, treble, mode, volume and rear volume settings.

## PLACEMENT OF SPEAKERS

All stereo information is heard from the Satellite speakers. The Subwoofer contains no stereo information and sound is non-directional. As a result, the Subwoofer does not necessarily have to be placed in any particular relationship to the Satellites. Placing the Subwoofer on the floor close to the wall or corner of a room provides maximum bass efficiency.

**WARNING:** The Subwoofer is not magnetically shielded. The Subwoofer should NOT be placed near video display devices such as a TV or computer monitor. The Subwoofer should NOT be placed near computer hard drives. Position the Subwoofer at least 2feet (.6 m) away from computer hard drives, or any other media that uses magnetic encoding.

The Satellite speakers can be placed close to a video display (TV, computer monitor) without distorting the video image. The Front Satellites can be close to the monitor or stretched out as far as the speaker cords allow. The placement depends on where the listener sits. The Rear speakers can be placed slightly behind the listener. Usually best stereo effect is obtained by placing speakers as far apart as their wiring allows. Front Satellite and Rear speakers are usually placed at ear level or slightly above.

Sound effects may vary depending on how the recordings are made. Therefore, it is not unusual to rearrange the speakers from time to time until the listener finds which arrangement gives the best results.

## How To Enhance Presentations With Dialogue

The 4100 output jack (CONNECTIONS, Stereo x2 set up, Step 4) is connected to a computer sound card. A CD player or other audio source can be plugged into the unused Aux (Auxiliary) input. Mixing of the computer audio output with another audio source can be accomplished by using the volume control or On/Off switch on the second audio source. A typical example may be as follows:

A lecturer may want to interject dialogue into a multimedia presentation. If the lecturer has a wireless FM microphone system the output of the microphone receiver can be connected to the unused input on the 4100. When the lecturer wishes to make a comment, he either turns on the microphone switch to speak or he can raise or lower the microphone volume control to mix his voice with the computer audio program. Any other audio device can be used in the same manner.

**Note:** Microphone location in relation to the speakers is important. Position the microphone so that the speakers are located between the microphone and the audience, or so that the microphone is behind the speakers. If the microphone is placed in front of the speakers, feedback will result.

## Other Uses For The Auxiliary Input

You may elect to hook up your Stereo system or Stereo TV to the Aux (Auxiliary) input so that your speakers may be used for these devices when your primary audio device is not in use. You can also connect your modem audio-out to the second input.

## SPECIFICATIONS

Total System Power	140 Watts; 70 RMS
Frequency Response	30 Hz - 20 kHz
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input	> 70 dB
System THD (distortion)	< 0.5% THD at -10dB full scale input voltage

### Satellite Amplified Speakers

Speaker Drivers (per satellite)	Two 1" (28 mm) micro drivers
Combined Satellite Audio Power	35 Watts

### Subwoofer

Speaker Drivers	Two 5.25" (133 mm) drivers
Audio Power	35 Watts

### Power Requirements

USA/ Canada/ and applicable	
Latin American countries	120v 60Hz AC
Europe/United Kingdom;	
applicable Asian countries;	
Argentina, Chile and Uruguay	230v 50Hz AC
ETL / cETL / CE/ NOM / IRAM Approved	

**Q.** When connected to my computer sound card, should I use the Windows volume control to adjust the volume of my speakers?

**A.** No. Adjust the Windows controls to about center as a starting point and then use the speaker controller to adjust volume control. If the volume is turned too high on the sound card, it can distort the sound.

**Q.** One and sometimes both of my speakers do not work.

**A.** Check the input cable from speaker to the audio source and make sure that it is connected to the line-out jack, which is the un-amplified source. Make sure all the cables are plugged in correctly and have a good connection. Unplug the cable from the back of the computer, and insert the stereo plug into the headphone jack of an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio) and play music. If the speakers work, you may need to adjust your volume and balance controls in your audio source, or Windows, if connected to your computer's sound card.

**Q.** My speakers give off a crackling sound (or static, or other noise). What could be wrong?

**A.** Check all cables and make sure that they are connected to line-out or audio-out jacks on your sound card or other audio source, and NOT speaker-out. If your audio source is your computer, check the volume control in Windows: make sure that it is not set more than halfway. Setting this level too high can cause sound distortion. If this does not stop the noise, unplug the cable from the audio source and use an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio) by plugging the stereo cable into the headphone jack. If the noise goes away, you may have a problem with your audio source.

**Q.** What can cause radio feedback?

**A.** If you are living near a radio tower you could have interference caused by radio frequency. Try moving your speakers to see if the interference goes away; if not, you may be able to purchase a stereo cable from your local retailer that has a higher percentage of shielding.

**Q.** Can I hook my speakers to my TV or Stereo?

**A.** Yes, as long as your TV or Stereo has an un-amplified source which is line-out (check your TV or Stereo owner's manual). These speakers may be used with any audio device that has a stereo headphone jack. You may also need a cable that has RCA jacks on one end and a 1/8 inch stereo connector at the other end (these may be purchased at most local electronics stores).

**Q.** I have very little bass coming from my subwoofer. How do I increase the bass output?

**A.** Adjust the BASS control through your audio sound source (computer sound card control, CD player control, etc.). Check to make sure that all of your cables are hooked up correctly and are making a good connection.

**Q.** I have a low hum coming from my subwoofer. Is this normal?

**A.** Yes. The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of your subwoofer. Some low hum is natural and can be detected when your speaker system is powered on without source audio playing, or when volume is set at an extremely low level.

**Q.** I have a loud hum coming from my subwoofer. What should I do?

**A.** Move the power cord from the power surge protector (if applicable) and plug directly into an AC wall outlet. Move your cables and check to see that they are making a good connection. If you disconnect your stereo cable from the audio source and the loud hum goes away, then you may need to adjust the volume control in your audio source as you may be overdriving the volume settings on your speaker system. If you are using your 4100 speakers with your computer system, just click on the speaker icon located next to the digital clock to the lower right of your Windows 9X or 2000 screen and adjust the volume.

**Q.** When I put my subwoofer on my desk my monitor distorts. Why?

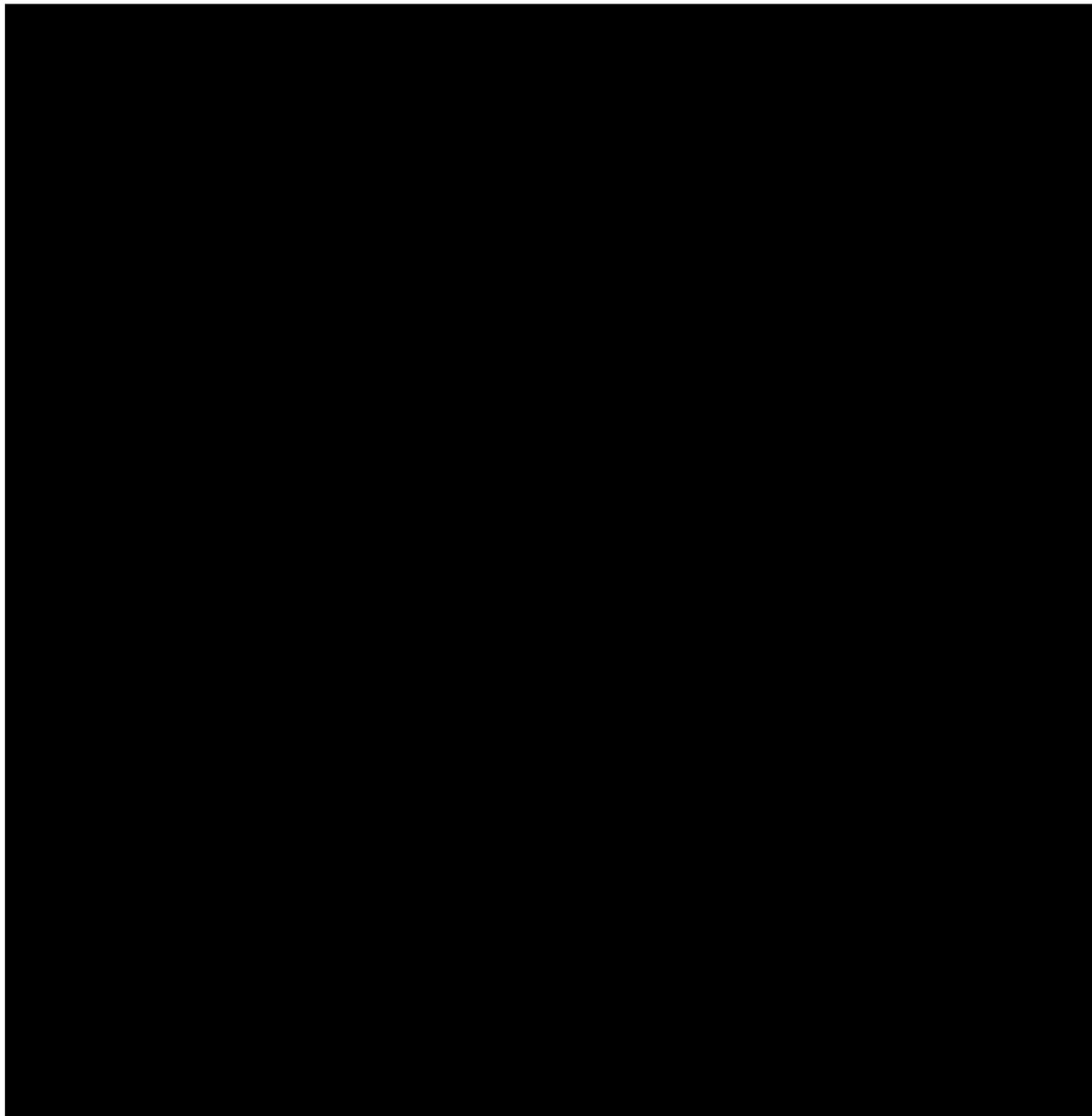
**A.** The subwoofer is not magnetically shielded, and this can cause distortion if it is less than 3 feet from your monitor.

**Q.** The DIN connector from the controller has multiple pins on one end, and when trying to attach this cable I noticed that some of the pins are bent, so I am not able to insert the cable into subwoofer. What should I do?

**A.** Try to gently straighten the pins with tweezers or very small pliers. If this does not work, then contact the Altec Lansing Consumer Support Department for further instructions.



## TROUBLESHOOTING



Bienvenidos al mundo extraordinario del sonido de alta fidelidad de Altec Lansing.

El 4100 es un sistema sonoro multimedia de bocinas amplificadas que brinda un diseño y una tecnología de vanguardia. Este sistema está adaptado de forma extraordinaria para juegos por computadora, y es al mismo tiempo un equipo de características completas, diseñado para proporcionar un uso óptimo con diversas fuentes de audio y una amplia variedad de aplicaciones, incluyendo aparatos personales de audio como reproductores de MP3, DVD y CD, video estéreo, tocadiscos, computadoras personales y varias otras fuentes de video/audio.

Los satélites, de perfil delgado y que no obstruyen casi nada, dejan libre un valioso espacio en el escritorio o la mesa. Son un complemento potente de las configuraciones de su multimedia a la vez que no ocupan.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- 140 vatios totales del sistema de audio.
- Sistema de bocinas de 5 piezas para juegos y multimedia.
- Entradas frontal y posterior para juegos por computadora.
- 2 entradas de audio (frontal y auxiliar) que permiten la mezcla de señales provenientes de dos fuentes de audio.
- 2 modos juegos y estéreo x2.
- 4 bocinas satélites: 2 bocinas satélites frontales y dos bocinas satélites posteriores, cada una diseñada con dos microexcitadores de vanguardia de 28 mm - Neodymium.
- Un subwoofer con dos excitadores de 133 mm que da una amplia respuesta de baja frecuencia.
- Control de volumen separado para el subwoofer, para ajustar el equilibrio del sistema y el rendimiento total a bajo o alto volumen del sistema.
- La unidad reguladora del sistema, conectada separadamente, permite una colocación óptima de las bocinas sin tener que preocuparse sobre el acceso al control.
- Un circuito de control patentado amplifica automáticamente los graves a bajo volumen para mantener el "realismo" del sonido musical.
- Diseño de vanguardia que ahorra espacio.
- Un conector para auriculares está ubicado en la unidad reguladora del sistema.

El subwoofer no tiene blindaje antimagnético y no debe ser colocado cerca al monitor de una computadora, televisión o disco duro de una computadora.

## IMPORTANTE

Si tiene cualquier dificultad con su sistema de bocinas, consulte la sección Consejos para resolver problemas de esta guía. Allí puede encontrar respuestas a la mayoría de las preguntas sobre configuración y rendimiento. Si no encuentra la información que usted necesita, llame a nuestro equipo de servicio al cliente para que le ayuden, antes de devolver el equipo bajo la política de devoluciones del minorista. Para su comodidad, estamos disponibles los 7 días de la semana:

Lunes a viernes: 8:00 a.m a 12:00 de la medianoche

Sábado y domingo: 9:00 a.m a 5:00 p.m.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

## CONEXIONES

Configuración de la instalación del sistema para obtener los modos de juego y estéreo x2. Están disponibles varios tipos de conexión desde la fuente de audio al 4100. Basándose en las características de su fuente de audio, la elección de uno de estos tipos determinará el modo operativo de su sistema.

No introduzca el enchufe de alimentación en el tomacorriente de CA hasta que haya efectuado todas las conexiones. Apague la fuente de audio antes de conectar sus salidas a las entradas del 4100.

**Código de colores:** Observe que los conectores de entrada del subwoofer tienen colores para evitar errores. Los conectores machos que se introducen tienen el mismo color que los conectores hembras. Por ejemplo, la bocina satélite frontal izquierda tiene un conector café y está ubicada en la parte de atrás del subwoofer. El conector se introduce en el conector hembra de la izquierda que tiene una marca de color café. Todas las otras conexiones se hacen de la misma forma.

Para garantizar que el sistema funcione desde un principio, siga con cuidado la secuencia de instalación de abajo, en el orden indicado.

## Configuración para juegos

1. Introduzca el conector naranja del satélite FRONTAL DERECHO en el conector hembra marcado RIGHT FRONT en el subwoofer; repita este procedimiento con el satélite FRONTAL IZQUIERDO, introduciendo su conector café en el conector hembra marcado LEFT FRONT en el subwoofer.
2. Introduzca el conector púrpura del satélite POSTERIOR DERECHO en el conector hembra marcado RIGHT REAR en el subwoofer; repita este procedimiento con el satélite POSTERIOR IZQUIERDO, introduciendo su conector amarillo en el conector hembra marcado LEFT REAR en el subwoofer.
3. Conecte el conector DIN gris de la unidad reguladora del sistema en el conector DIN hembra marcado CONTROLLER del subwoofer. Observe que el conector DIN tiene una flecha. La flecha debe estar mirando hacia arriba para introducirlo correctamente en el conector DIN hembra del subwoofer.
4. Apague la computadora siguiendo los procedimientos recomendados por el fabricante.
5. El 4100 proporciona dos entradas marcadas FRONT y REAR, ubicadas en el subwoofer.
6. Conecte el cable de alimentación (en la parte de atrás del subwoofer) al tomacorriente de CA de la pared.
7. Ahora la unidad está lista para funcionar. Encienda el aparato que sirve como fuente de audio.

**Nota:** Encienda siempre su fuente de audio antes de prender el sistema de bocinas Altec Lansing 4100. Si enciende el sistema de bocinas antes de prender la fuente de audio, escuchará un sonido fuerte (POP) cuando encienda el aparato de audio.

8. Prenda el sistema de bocinas Altec Lansing 4100. Vea abajo USO DE LOS CONTROLES.

## Configuración estéreo x2

- Introduzca el conector naranja del satélite FRONTAL DERECHO en el conector hembra marcado RIGHT FRONT en el subwoofer; repita este procedimiento con el satélite FRONTAL IZQUIERDO, introduciendo su conector café en el conector hembra marcado LEFT FRONT en el subwoofer.
- Introduzca el conector púrpura del satélite POSTERIOR DERECHO en el conector hembra marcado RIGHT REAR en el subwoofer; repita este procedimiento con el satélite POSTERIOR IZQUIERDO, introduciendo su conector amarillo en el conector hembra marcado LEFT REAR en el subwoofer.
- Introduzca el conector DIN gris de la unidad reguladora del sistema en el conector DIN hembra marcado CONTROLLER del subwoofer. Observar que el conector DIN tiene una flecha. La flecha debe estar mirando hacia arriba para introducir la correctamente en el conector DIN hembra del subwoofer.
- Tome el cable de 5 m con los conectores estéreo verdes de 3,5 mm en cada extremo, y conecte un extremo en el conector marcado FRONT en el subwoofer, y el otro en el conector de salida de 3,5 mm de su fuente de audio (reproductor de CD, tocadiscos estéreo, tarjeta de sonido para computadora, etc.).
- Opcional: Conecte una segunda fuente de audio en la entrada auxiliar en la parte de atrás del subwoofer. Vea más adelante Cómo mejorar las presentaciones con diálogos y Otros usos de la entrada auxiliar (aux).
- Conecte el cable de alimentación (en la parte de atrás del subwoofer) al tomacorriente de CA de la pared.
- Ahora la unidad está lista para funcionar. Encienda la fuente de audio.

Nota: Encienda siempre su fuente de audio antes de prender el sistema de bocinas Altec Lansing 4100. Si enciende el sistema de bocinas antes de prender la fuente de audio, escuchará un sonido fuerte (POP) cuando encienda el aparato de audio.

- Prenda el sistema de bocinas Altec Lansing 4100. Vea abajo USO DE LOS CONTROLES.

## ENTRADAS FRONTAL Y AUXILIAR

Las dos entradas son iguales. La entrada Aux (auxiliar) está ubicada en la parte de atrás del subwoofer. Una entrada se puede usar para la salida de la computadora y la otra de la forma descrita en "Cómo mejorar las presentaciones con diálogos". Haga las conexiones de la forma descrita arriba (CONEXIONES). No introduzca el enchufe de alimentación de CA en el tomacorriente de la pared antes de hacer todas las conexiones.

## Auriculares

Conecte sus auriculares al conector hembra del regulador del sistema. Cuando los auriculares están conectados, todas las bocinas están en silencio.

## USO DE LOS CONTROLES

### Prendido y apagado

El botón para prender y apagar está localizado en la unidad reguladora del sistema. Oprima el botón POWER para prender el sistema de bocinas. Oprímalo de nuevo para apagar la unidad. Un indicador LED verde, en el grupo de diodos sobre el botón Mode, se encenderá indicando que la unidad está prendida.

## Control del volumen maestro

Ubique el botón giratorio en el regulador del sistema. Este botón actúa como el control del volumen maestro y tiene varias funciones. Funciona como control del volumen maestro de todo el sistema cuando no se han oprimido otros botones. Se utiliza también para ajustar separadamente los niveles de graves, agudos o sonido posterior. Si se ha seleccionado cualquiera de estas funciones y no se la ha usado por unos pocos segundos, el control se revierte a la función de control del volumen maestro.

Los cinco indicadores de nivel alrededor del botón giratorio muestran la posición del control. En el extremo de la posición en sentido contrario a las manecillas del reloj, todos los LEDs están apagados. Si se gira el control en el sentido de las manecillas del reloj, los LEDs se iluminan uno cada vez hasta que se alcanza la posición máxima, que es cuando todos los LEDs están prendidos.

Si se ha oprimido uno de los botones de función (graves, agudos o modo), botón giratorio ajustará el nivel de la función elegida. Un indicador verde, asociado con la función elegida, se iluminará. Vea abajo acerca de los selectores de agudos y graves.

### Selectores de agudos y graves

Los botones de graves y agudos están ubicados en la unidad reguladora del sistema. Cuando se oprime el botón Bass, se encenderá el LED de graves y el botón giratorio cambiará el nivel de graves en todas las bocinas y su efecto más grande será en el subwoofer. Los LEDs en el botón giratorio se encenderán uno cada vez para indicar el nivel de aumento o reducción de graves. El LED central indica la posición por defecto. Oprimir de nuevo el botón Bass hará que se salga inmediatamente de esta función. Para volver a colocar el nivel de graves en la posición por defecto, mantenga oprimido el botón Bass por tres segundos.

Oprimir el botón Treble dará los mismos resultados. Cuando se oprime este botón, su LED correspondiente se encenderá y el botón giratorio cambiará el nivel de agudos en todas las bocinas. Los LEDs en el botón giratorio se encenderán uno cada vez para indicar el nivel de aumento o reducción de agudos. El LED central indica la posición por defecto. Oprimir de nuevo el botón Treble hará que se salga inmediatamente de esta función. Para volver a colocar el nivel de agudos a la posición por defecto, mantenga oprimido el botón Treble por tres segundos.

### Selector de modo

El botón selector de modo se encuentra en la unidad reguladora del sistema. El selector Mode cambia el funcionamiento del sistema de un modo al siguiente: estéreo x2 y juegos. El botón de modo le permitirá elegir cualquiera de los dos. En el modo estéreo x2 (el sistema por defecto), la entrada frontal se toca en los satélites de enfrente y de atrás y en el subwoofer. En el modo de juegos, la entrada frontal se toca en los satélites de enfrente, la entrada posterior se toca en los satélites de atrás, y en el subwoofer se tocan las entradas frontal y posterior.

### Ajuste del nivel sonoro de atrás

Para ajustar el nivel sonoro de los satélites de atrás, sea en modo estéreo x2 o en juegos, mantenga oprimido el botón Mode por tres segundos aproximadamente. El LED más a la izquierda del control del volumen maestro (botón giratorio) se pondrá intermitente, indicando que ahora el control de volumen maestro está listo para ajustar el nivel de las bocinas de atrás. Los LEDs en el botón giratorio se encenderán uno cada vez para

indicar la potencia del nivel del satélite de atrás. Oprimir de nuevo el botón de modo hará que se salga inmediatamente de esta función. Si el control no se usa activamente por un corto período de tiempo, éste se revierte a la función de control de volumen maestro. El nivel por defecto de las bocinas de atrás está en la posición del LED del centro.

El botón giratorio se revierte a la función de control de volumen maestro cuando transcurre un período de tres segundos de inactividad después de ajustar los niveles de graves, agudos o de las bocinas de atrás.

### Restablecer la configuración por defecto de fábrica

Si el 4100 está prendido, apáguelo. Para restablecer la configuración por defecto de fábrica, oprima al mismo tiempo los botones Bass y Treble y, mientras los mantiene oprimidos, prenda el 4100. Esto restablecerá las configuraciones de graves, agudos, modo, volumen y el volumen de atrás.

## COLOCACIÓN DE LAS BOCINAS

Toda la información estéreo se escucha en las bocinas satélites. El subwoofer no contiene información estéreo y el sonido no es direccional. Por lo tanto, el subwoofer no necesita estar colocado en una relación especial con los satélites. Colocar el subwoofer en el suelo, cerca a la pared, proporciona un rendimiento máximo de graves.

**ADVERTENCIA:** El subwoofer no tiene blindaje antimagnético. El subwoofer NO debe ser colocado cerca de pantallas de video como una TV o monitor de computadora. El subwoofer NO debe ser colocado cerca de los discos duros de la computadora. Coloque el subwoofer alejado al menos 60 cm de los discos duros de la computadora o de cualquier otro medio que utilice codificación magnética.

Las bocinas satélites pueden ser colocadas cerca de una pantalla de video (TV, monitor de computadora) sin distorsionar la imagen de video. Las bocinas frontales pueden estar cerca del monitor o pueden extenderse tan lejos como lo permitan sus cables. La colocación depende del lugar donde se sienta el oyente. Las bocinas posteriores se pueden colocar ligeramente detrás del oyente. Por lo general, el mejor efecto estéreo se obtiene colocando las bocinas tan alejadas como lo permitan los cables. Las bocinas frontales y las de atrás por lo general se colocan al nivel del oído o un poco más arriba.

Los efectos sonoros pueden variar, dependiendo de la forma en que fue hecha la grabación. Por tanto, no es raro que de vez en cuando se cambie la posición de las bocinas hasta que el oyente descubra la disposición que da los mejores resultados.

## CÓMO MEJORAR LAS PRESENTACIONES CON DIALOGOS

El conector de salida del 4100 (ver CONEXIONES, Configuración estéreo x2, paso 4) está conectado a una tarjeta de sonido de la computadora. Un reproductor de CD u otra fuente de audio pueden ser conectados en la entrada auxiliar sin usar. La mezcla de la salida de audio de la computadora con otra fuente de audio se puede lograr utilizando el control de volumen o el interruptor para prender y apagar de la segunda fuente de audio. Un ejemplo típico podría ser el que sigue:

Un conferenciante quisiera agregar diálogo en una presentación multimedia. Si el conferenciante tiene un sistema FM de micrófono inalámbrico, la salida del receptor del micrófono puede ser conectada en la entrada sin usar del 4100. Cuando el conferenciante desea hacer un comentario, puede prender el micrófono para hablar, o puede subir o bajar el control de volumen del micrófono para mezclar su voz con el programa de audio de la computadora. Cualquier otro aparato de audio puede ser utilizado de la misma manera.

**Nota:** Es importante la ubicación del micrófono en relación a las bocinas. Coloque el micrófono de forma tal que las bocinas estén ubicadas entre el micrófono y la audiencia, o que el micrófono esté detrás de las bocinas. Si el micrófono se coloca frente a las bocinas, se producirá una realimentación.

## OTROS USOS DE LA SALIDA AUXILIAR

Usted puede conectar su sistema estéreo o TV estéreo a la entrada auxiliar (Aux) para que sus bocinas sean utilizadas por esos aparatos cuando su equipo principal de audio no está en uso. También puede conectar su módem de banda de audio a la segunda salida.

## ESPECIFICACIONES

Potencia total de audio	140 vatios; 70 RMS
Respuesta de frecuencia	30 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido en una entrada de 1 kHz	> 70 dB
Distorsión (THD) del sistema	< 0,5% THD a -10 dB Entrada de voltaje a plena escala

### Bocinas satélites amplificadas

Excitadores de la bocina (por satélite)	Dos micróexcitadores de 28 mm
Potencia combinada de audio del satélite	35 vatios

### Subwoofer

Excitadores de las bocinas	Dos excitadores de 133 mm
Potencia de audio	35 vatios

### Requisitos de alimentación

EE.UU./ Canadá y países de América Latina que correspondan	120 v 60 Hz CA
Europa/ Reino Unido; países asiáticos que correspondan;	
Argentina, Chile y Uruguay	230 v 50 Hz CA
Aprobado por ETL / cETL / CE / NOM / IRAM	

## CONSEJOS PARA RESOLVER PROBLEMAS

Si desea más consejos para resolver problemas, vaya a las FAQ ubicadas en el área de ayuda al cliente en nuestro sitio web: [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

**P.** Cuando estoy conectado a la tarjeta de sonido de mi computadora, ¿dónde usar el control de volumen de Windows para ajustar el volumen de mis bocinas?

**R.** No. Para empezar, ajuste los controles de Windows hacia la mitad y luego utilice el regulador de las bocinas para ajustar el control de volumen. Si el volumen está demasiado alto en la tarjeta de sonido, puede distorsionar el sonido.

**P.** Una de mis bocinas y a veces las dos, no funcionan.

**R.** Revise el cable de entrada de la bocina a la fuente de audio para asegurarse que está conectado al conector de salida de línea, el cual es la fuente sin amplificar. Verifique que todos los cables están en chufados correctamente y tienen una buena conexión. ¿Todavía no funciona? Entonces desenchufe el cable de la parte de atrás de la computadora, e introduzca el conector estéreo en el conector hembra para auriculares de una fuente alterna (por ejemplo, Walkman, Discman o radio FM) y ponga música. Si las bocinas funcionan, debe ajustar sus controles de volumen y equilibrio en su fuente de audio, o en Windows si está conectado a la tarjeta de sonido de su computadora.

**P.** Mis bocinas hacen un sonido como de crujidos (o están vacías u otros ruidos). ¿Qué puede estar mal?

**R.** Revise todos los cables y asegúrese que están conectados a los conectores hembras de salida de línea o salida de audio en su tarjeta de sonido u otra fuente de audio, y NO a la salida de la bocina. Si su fuente de audio es su computadora, revise el control de volumen en Windows: asegúrese que no está fijado a más de la mitad. Poner este nivel demasiado alto puede ocasionar la distorsión del sonido. Si esto no elimina el ruido, desenchufe el cable de la fuente de audio y utilice una fuente alterna (por ejemplo, Walkman, Discman o radio FM) introduciendo el cable estéreo en el conector hembra para auriculares. Si el ruido desaparece, podría existir un problema con su fuente de audio.

**P.** ¿Qué puede causar la realimentación de radio?

**R.** Si usted vive cerca de una torre de radio, podría tener interferencias causadas por la radiofrecuencia. Trate de cambiar la posición de sus bocinas para ver si desaparece la interferencia; si no, podría comprar en su tienda local un cable estéreo con un porcentaje más alto de blindaje magnético.

**P.** ¿Puedo conectar las bocinas a mi TV o estéreo?

**R.** Sí, siempre que su TV o estéreo tengan una fuente sin amplificar como salida de línea (consulte su manual de propietario de la TV o el estéreo). Estas bocinas se pueden usar con cualquier aparato de audio que tenga un conector estéreo para auriculares. Podría necesitar un cable con conectores RCA en un extremo y un conector estéreo de 1/8 de pulgada en el otro extremo (se lo puede comprar en la mayor parte de las tiendas electrónicas locales).

**P.** Hay muy pocos graves viiniendo de mi subwoofer. ¿Cómo aumentar la salida de graves?

**R.** Ajuste el control de graves (BASS) por medio de su fuente de audio (control de la tarjeta de sonido de la computadora, control del reproductor de CD, etc.). Verifique todos los cables para asegurarse que estánenchufados correctamente y hacen una buena conexión.

**P.** Hay un ligero zumbido que viene del subwoofer. ¿Es esto normal?

**R.** Sí. La CA de su casa está 60 ciclos por segundo, lo cual está dentro de la audiofrecuencia de su subwoofer. Un ligero zumbido es natural y puede ser detectado cuando su sistema está prendido sin que esté tocando la fuente de audio, o cuando el volumen está ajustado a un nivel extremadamente bajo.

**P.** Hay un zumbido fuerte que viene del subwoofer. ¿Qué puedo hacer?

**R.** Saque el cable de alimentación del protector de sobretensión eléctrica (si corresponde) y enchúfelo directamente en el tomacorriente de CA de la pared. Mueva los cables y revise si tienen una buena conexión. Si desconecta su cable estéreo de la fuente de audio y el zumbido fuerte desaparece, entonces lo que necesita hacer es ajustar el control de volumen en la fuente de audio ya que podría estar sobreexcitando el ajuste de volumen en su sistema de bocinas. Si está utilizando las bocinas AMS2100 con su computadora, haga clic en el ícono de bocina ubicado junto al reloj digital en la esquina inferior derecha de su pantalla Windows 9X o 2000 y ajuste el volumen.

**P.** Cuando pongo el subwoofer en mi escritorio mi monitor se distorsiona. ¿Por qué?

**R.** El subwoofer no tiene blindaje antimagnético y esto puede causar distorsiones si está a menos de 1 metro de su monitor.

**P.** ¿Dónde debo fijar el control de volumen del subwoofer?

**R.** Empíeze poniéndolo en la posición central, luego ajústelo como prefiera.

**P.** El conector DIN del regulador tiene múltiples patillas en un extremo, y cuando trate de conectar este cable me di cuenta de que algunas patillas estaban dobladas, por lo cual no puedo introducir el cable en el subwoofer. ¿Qué puedo hacer?

**R.** Trate de enderezar suavemente las patillas con pinzas o unas tenazas muy pequeñas. Si esto no da resultados, póngase en contacto con el Departamento de ayuda al cliente de Altec Lansing para que le den más instrucciones.

### Para obtener servicio al cliente:

Llame al Equipo de servicio al cliente de Altec Lansing al 1-800-258-3288

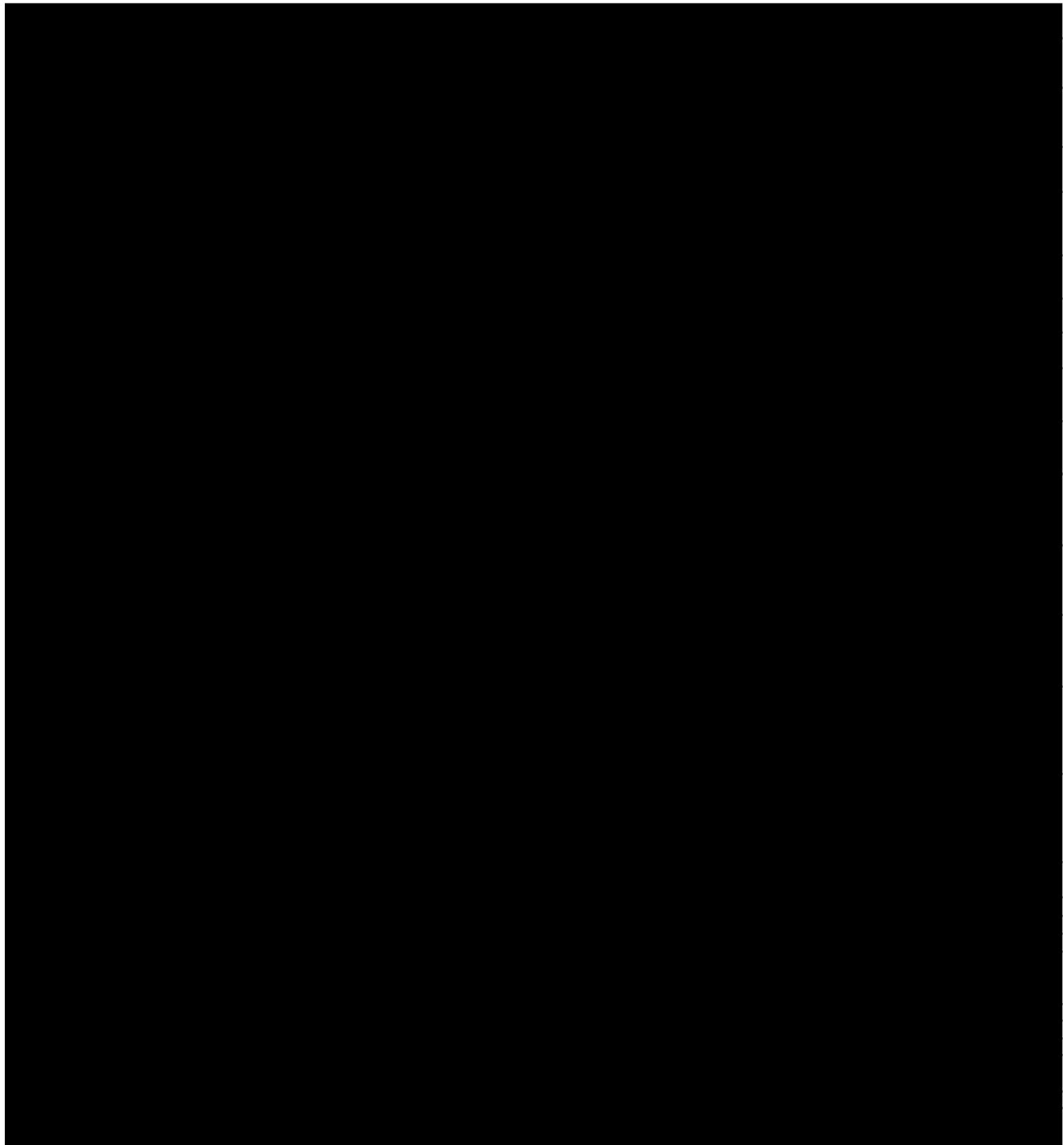
Horas de servicio: Lunes a viernes: 8:00 a.m. a 12:00 de la medianoche

Sábado y domingo: 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Estdos Unidos - Hora estándar del este (EST)

Correo electrónico: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Si desea información actualizada, visite nuestro sitio web en [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).



L'4100 est un ensemble d'enceintes amplifiées multmédia, d'une ligne superbe et d'une technologie très haut de gamme. Perfectement adaptée aux applications de jeux sur ordinateur, tout en gardant une ligne agréablement arrondie, il est conçu pour fournir un son d'une qualité supérieure pour toute une série d'applications, avec des systèmes audio personnels, comme des lecteurs MP3, des lecteurs de DVD, des lecteurs de CD, des pass-cassettes, des magnétoscopes stéréo, des ordinateurs personnels et d'autres sources vidéo / audio.

Ces enceintes présentent une ligne épuree et, de par la surface très réduite de leur assise, elles occupent très peu de place sur un bureau ou un établi. Elles seront pour votre installation multimédia un complément discret mais puissant.

## POINTS FORTS

- Une puissance totale du système de 140 Watts.
- Un ensemble d'enceintes multimédia et pour jeux, composé de 5 éléments.
- Des entrées avant et arrière, pour jeux sur ordinateur.
- Deux entrées audio (avant et auxiliaire) permettant de mixer les signaux audio en provenance de deux sources audio.
- Deux modes, Jeux et Stéréo x 2
- 4 enceintes satellites, deux avant et deux arrière, chacune avec 2 micro drivers de 28 mm, à la pointe de la technologie, délivrant une puissance audio combinée de 35 Watts.
- Un caisson de basses équipé de deux drivers de 133 mm délivrant une réponse basse fréquence étendue, et une puissance audio de 35 Watts.
- Une commande distincte du volume du caisson de basses, permettant de régler très finement l'équilibre du système et la performance de l'ensemble, à bas et haut niveaux sonores.
- Un contrôleur du système câblé séparément pour permettre de placer de façon optimale les enceintes sans se soucier de l'accès aux commandes
- Un circuit de contrôle breveté pour donner automatiquement les graves à bas volume et garder ainsi le "réalisme" musical.
- Un design dernier cri, économisant la place.
- Une prise pour écouteurs située sur le contrôleur du système.

Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique, et, pour cette raison, il ne doit pas être placé à proximité d'un moniteur d'ordinateur, d'un téléviseur ou d'un disque dur d'ordinateur.

## IMPORTANT

Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement avec votre système d'enceintes, veuillez vous reporter au chapitre Dépannage du présent Mode d'emploi. Vous trouverez les réponses à la plupart des questions que vous pourriez vous poser sur le montage et les performances de vos enceintes. Dans le cas contraire, et avant de les retourner à votre détaillant selon les dispositions de leur garantie, veuillez prendre contact par téléphone avec notre Service clientèle. Nous sommes à votre disposition 7 jours sur 7 : Du lundi au vendredi, de 8 heures à minuit  
Le samedi et le dimanche, de 9 heures à 17 heures  
Notre numéro de téléphone: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

## RACCORDEMENTS

Configurations de montages permettant de fonctionner en mode Jeux, Stéréo x 2.

Différents schémas de raccordement de votre source audio au système 4100

sont réalisables. En choisissant l'un ou l'autre, et en fonction des caractéristiques de cette source audio, vous déterminerez le type de fonctionnement de votre système.

Ne branchez la prise d'alimentation électrique en courant alternatif sur le secteur qu'après avoir effectué tous les raccordements. Éteindre la source audio avant de connecter sa ou ses sorties à l'4100.

Il est recommandé de suivre soigneusement la séquence suivante pour le montage du système, afin qu'il fonctionne correctement dès la première utilisation :

**Codage par couleurs** : Veuillez noter que les prises d'entrée sur le caisson de basses sont codées par couleur pour éviter d'erreurs de raccordement. Les fiches à insérer doivent être de la même couleur que les prises correspondantes. Ainsi, la satellite avant gauche possède une fiche de couleur marron qu'il convient d'insérer dans la prise marquée d'une bande marron à l'arrière du caisson de basses; et de même pour tous les autres raccordements.

Il est recommandé de suivre soigneusement la séquence suivante pour le montage du système, afin qu'il fonctionne correctement dès la première utilisation :

### Configuration mode Jeux:

1. Insérer la fiche orange du satellite AVANT DROIT dans la prise marquée AVANT DROIT située sur le caisson de basses. Répéter la même opération pour le satellite AVANT GAUCHE, en insérant la fiche marron du satellite AVANT GAUCHE dans la prise marquée AVANT GAUCHE située sur le caisson de basses.
2. Insérer la fiche violette du satellite ARRIÈRE DROIT dans la prise marquée ARRIÈRE DROIT située sur le caisson de basses. Répéter la même opération pour le satellite ARRIÈRE GAUCHE, en insérant la fiche de couleur dorée du satellite ARRIÈRE GAUCHE dans la prise marquée ARRIÈRE GAUCHE située sur le caisson de basses.
3. Insérer la fiche grise DIN du contrôleur de système dans la prise DIN marquée CONTRÔLEUR du caisson de basses. Noter que cette fiche DIN est marquée d'une flèche. Celle-ci doit être dirigée vers le haut pour que la fiche s'adapte correctement à la prise DIN du caisson de basses.
4. Fermer l'ordinateur en suivant la procédure recommandée par son fabricant.
5. Le système 4100 est équipé de deux entrées marquées AVANT et ARRIÈRE, situées sur le caisson de basses.
  - a. Les cartes son d'ordinateur utilisées pour les jeux ont au minimum deux sorties. Le plus souvent, elles sont marquées, elles aussi, sorties avant et arrière. Il arrive cependant qu'une terminologie différente soit utilisée. Quoi qu'il en soit, le mode d'emploi de la carte son vous indiquera que les sorties sont à raccorder aux deux entrées d'un système d'enceintes. Effectuer les raccordements à l'aide de deux câbles, l'un vert, l'autre noir, de 5 mètres chacun, terminés à chaque extrémité par des fiches stéréo RCA de 3,5 mm. Ces câbles sont fournis avec le système 4100.
  - b. Certaines consoles de jeux possèdent des sorties RCA doubles. On trouve parmi elles la PlayStation® Sony®, Dreamcast™ de Sega® et les systèmes de jeux Nintendo (64). Vérifier que votre console de jeux est bien éteinte avant de connecter à effectuer les raccordements ci-après.
7. Prendre le câble adaptateur en Y AAC1 fourni avec le système d'enceintes 4100. On trouvera une prise de couleur citron vert, une prise

rouge et une prise blanche 3,5 mm (RCA) aux extrémités du câble en Y.

8. Prendre le câble de 5 mètres équipé de fiches stéréo découlor citron vert, de 3,5 mm, (RCA), à chacune de ses extrémités.
9. Insérer une fiche découlor citron vert dans l'entrée marquée AVANT (FRONT) située à l'arrière du caisson de basses.

Raccorder la fiche découlor citron vert, située à l'autre extrémité de ce câble, à la prise de couleur citron vert située à l'une des extrémités du câble adaptateur en Y AAC1.

10. Prendre les fiches rouge et blanche 3,5 mm RCA de votre console de jeux, après avoir débranché cette dernière. Les raccorder aux prises de même couleur du câble adaptateur en Y AAC1.

6. Brancher le cordon d'alimentation électrique (situé sur l'arrière du caisson de basses) dans une prise secteur courant alternatif.

7. Le système est maintenant prêt à fonctionner. Allumer le dispositif source audio.

**Note :** Il faut toujours allumer le dispositif source audio avant d'allumer le système d'enceintes 4100 d'Altec Lansing. Si vous faites l'inverse, vous entendrez un fort bruit, un "POP", quand vous allumerez la source audio.

8. Allumer le système d'enceintes 4100 d'Altec Lansing. Voir le chapitre USE OF CONTROLS (Utilisation des commandes) ci-après.

## Configuration stéréo x 2

1. Insérer la fiche orange du satellite AVANT DROIT dans la prise marquée AVANT DROIT située sur le caisson de basses. Répéter la même opération pour le satellite AVANT GAUCHE, en insérant la fiche marron du satellite AVANT GAUCHE dans la prise marquée AVANT GAUCHE située sur le caisson de basses.
2. Insérer la fiche violette du satellite ARRIÈRE DROIT dans la prise marquée ARRIÈRE DROIT située sur le caisson de basses. Répéter la même opération pour le satellite ARRIÈRE GAUCHE, en insérant la fiche découlor dorée du satellite ARRIÈRE GAUCHE dans la prise marquée ARRIÈRE GAUCHE située sur le caisson de basses.
3. Insérer la fiche grise DIN du contrôleur de système dans la prise DIN marquée CONTRÔLEUR du caisson de basses. Noter que cette fiche DIN est marquée d'une flèche. Celle-ci doit être dirigée vers le haut pour que la fiche s'adapte correctement à la prise DIN du caisson de basses.
4. Prendre le câble de 5 mètres équipé d'une fiche stéréo 3,5 mm de couleur citron vert, à chaque extrémité. Insérer l'une d'elles dans la prise marquée AVANT sur le caisson de basses, et l'autre dans la prise de sortie 3,5 mm de la source audio (lecteur de CD, baladeur stéréo, carte son d'ordinateur, etc...).
5. Optionnel : Raccorder une seconde source audio à l'entrée auxiliaire située au dos du caisson de basses. Voir ci-après le chapitre : "Comment améliorer vos présentations grâce à des dialogues et utiliser à d'autres fins l'entrée auxiliaire (aux input)".
6. Brancher le cordon d'alimentation électrique (situé sur l'arrière du caisson de basses) dans une prise secteur courant alternatif.
7. Le système est maintenant prêt à fonctionner. Allumer le dispositif source audio.

**Note :** Il faut toujours allumer le dispositif source audio avant d'allumer le système d'enceintes 4100 d'Altec Lansing. Si vous faites l'inverse, vous entendrez un fort bruit, un "POP", quand vous allumerez la source audio.

8. Allumer le système d'enceintes 4100 d'Altec Lansing. Voir le chapitre USE OF CONTROLS (UTILISATION DES COMMANDES) ci-après.

## ENTRÉE AVANT ET ENTRÉE AUXILIAIRE

Ces deux entrées sont équivalentes. L'entrée auxiliaire (Aux) est située à l'arrière du caisson de basses. On peut utiliser l'une d'elles comme sortie de l'ordinateur et l'autre comme il est dit dans le chapitre "Comment améliorer vos présentations grâce à des dialogues". Effectuer les raccordements comme indiqué ci-dessus (CONNECTIONS (RACCORDEMENTS)). Ne pas brancher la prise d'alimentation électrique courant alternatif sur le secteur avant d'avoir effectué tous les raccordements.

## Écouteurs

Brancher les écouteurs sur la prise située sur le contrôleur du système. En les branchant on rend toutes les enceintes muettes.

## UTILISATION DES COMMANDES

### Marche / Arrêt

Cette touche de mise sous tension est située sur le contrôleur du système. Appuyer sur cette touche pour allumer le système de haut-parleurs. Appuyer une seconde fois pour l'éteindre. Un témoin lumineux vert, situé avec les autres témoins lumineux au-dessus de la touche Mode, va s'allumer pour indiquer que l'appareil est sous tension.

### Réglage du volume général

Identifier, sur le contrôleur du système, la touche circulaire correspondante. C'est elle qui commande le volume général, et elle a plusieurs fonctions. En plus de régler le volume de l'ensemble du système, quand aucune autre touche n'a été enfoncée, elle peut permettre d'ajuster, séparément, les niveaux des basses, des aigus ou du son arrière. Si l'on choisit une de ces fonctions mais qu'on ne l'utilise pas pendant quelques secondes, alors la commande revient automatiquement à sa fonction première, à savoir régler le volume général.

Cinq indicateurs de niveau placés autour de la touche circulaire affichent sa position. Si l'on tourne cette touche de contrôle complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tous les témoins lumineux s'éteignent. Si on la tourne dans l'autre sens, alors les témoins s'allument l'un après l'autre; à sa position finale, ils seront tous allumés (voir ci-après).

Si l'on a appuyé sur l'une des touches de fonction (graves, aigus ou mode), la touche circulaire de commande du volume général réglera le volume de la fonction choisie. L'indicateur de couleur verte de cette fonction s'allumera : se reporter à Treble / Bass Selectors (réglage aigus / graves), ci-après.

### Sélecteurs des aigus et des graves

Les touches de réglage des graves et des aigus sont situées sur le contrôleur du système. Lorsqu'on appuie sur la touche des graves, le témoin lumineux correspondant va s'allumer et la touche circulaire va modifier le volume des graves sur toutes les satellites, avec un effet maximum sur le caisson de basses. Les témoins lumineux situés autour de la touche circulaire vont s'allumer l'un après l'autre pour indiquer le niveau de l'augmentation ou de la réduction des graves. Le témoin lumineux central indique la position par défaut. Cette fonction disparaît immédiatement si l'on appuie une seconde fois sur la touche des graves. Le niveau par défaut des graves est indiqué par le témoin

lumineux en position centrale. Pour retrouver le volume par défaut des graves, il suffit d'appuyer pendant trois secondes sur le bouton des graves.

Le réglage des aigus va suivre le même schéma, mais en appuyant sur la touche des aigus. Lorsqu'on appuie sur celle-ci, le témoin lumineux va s'allumer et la touche circulaire va modifier le volume des aigus sur tous les satellites. Les témoins lumineux situés autour de la touche circulaire vont s'allumer l'un après l'autre pour indiquer le niveau de l'augmentation ou de la réduction des aigus. Le témoin lumineux central indique la position par défaut. Le niveau par défaut des aigus est indiqué par le témoin lumineux en position centrale. Cette fonction disparaît immédiatement si l'on appuie une seconde fois sur la touche des aigus. Pour retrouver le volume par défaut des aigus, il suffit d'appuyer pendant trois secondes sur le bouton des aigus.

## Sélecteur de mode

La touche sélecteur de mode est située sur le contrôleur du système. Ce sélecteur de mode permet de passer d'un mode à l'autre: Stéréo x 2, et Jeux. En appuyant sur la touche Mode, on parcourt la séquence de ces deux modes. En mode Stéréo x 2 (mode par défaut), l'entrée avant active les satellites avant et arrière et le caisson de basses. En mode Jeux, l'entrée avant active les satellites avant, l'entrée arrière active les satellites arrière, et le caisson de basses est activé à la fois par les entrées avant et arrière.

## Réglage du volume arrière

Pour régler le volume sur les satellites arrière, aussi bien en mode Stéréo x 2 qu'en mode Jeux, appuyer pendant environ trois secondes sur la touche Mode. Le témoin lumineux situé le plus à gauche à la périphérie de la touche (circulaire) de commande du volume général va se mettre à clignoter. Cela signifie que cette touche est maintenant programmée pour régler le volume sur les satellites arrière. Les témoins lumineux situés autour de la touche circulaire vont s'allumer l'un après l'autre pour indiquer le niveau du volume sur les satellites arrière. Cette fonction disparaît immédiatement si l'on appuie une seconde fois sur la touche Mode. Si l'on n'utilise pas cette fonction pendant quelques secondes, alors la commande revient automatiquement à la fonction première, à savoir régler le volume général. Le niveau par défaut du volume des satellites arrière est indiqué par le témoin lumineux en position centrale.

La touche circulaire revient automatiquement à sa fonction de réglage du volume général si, pendant trois secondes après avoir réglé le volume des graves, des aigus ou du volume des satellites arrière, on ne s'en sert pas.

## Retour aux réglages par défaut du fabricant

Si l'4100 est allumé, l'éteindre en appuyant sur la touche de mise sous tension. Pour retrouver les réglages par défaut du fabricant, appuyer à la fois sur les touches des graves et sur celle des aigus et allumer l'4100. Cela permettra de retourner aux réglages initiaux des graves, des aigus, du mode, du volume général et du volume des satellites arrière.

## INSTALLATION DES ENCEINTES

Tous les sons stéréo proviennent exclusivement des haut-parleurs satellites. Le caisson de basses ne contient aucune information stéréo et ne produit qu'un son non directonné. En conséquence, il n'a pas à être placé dans une position particulière par rapport aux satellites. Le placer sur le sol près d'un mur, dans un coin d'une pièce, permet d'obtenir un excellent effet des graves.

**AVERTISSEMENT :** Le caisson de basses ne possède pas de blindage magnétique et il NE doit donc PAS être placé près d'une installation vidéo telle que téléviseur ou moniteur d'ordinateur. NE PAS le mettre non plus près d'un disque dur d'ordinateur. Laisser une distance d'au moins 60 cm entre le caisson de basses et le disque dur d'un ordinateur ou tout autre appareil utilisant des encodages magnétiques.

Les enceintes satellites peuvent être situées à proximité d'une installation vidéo (téléviseur, moniteur d'ordinateur) sans risque de distorsion de l'image. Les satellites peuvent être placés près du moniteur ou aussi loin que la longueur du fil de raccordement le permettra. En fait, leur emplacement dépend surtout de la zone d'écoute. Les enceintes arrière seront placées légèrement derrière l'auditeur. On obtiendra le meilleur effet stéréo en installant les enceintes aussi loin l'une de l'autre que la longueur de leur fil de raccordement le permettra. En général, on place les satellites avant et arrière au niveau des oreilles ou un peu plus haut.

Ne pas oublier que la qualité des enregistrements influence beaucoup sur les effets sonores obtenus. En modifiant, au fil des écoutes, l'installation des enceintes, l'auditeur arrivera à trouver la disposition la plus satisfaisante.

## COMMENT AMÉLIORER VOS PRÉSENTATIONS AVEC DES DIALOGUES

La fiche de sortie de l'4100 (RACCORDEMENTS, mode Stéréo x 2, étape 4) étant connectée à la carte son d'un ordinateur, on peut brancher une autre source audio dans l'entrée Auxiliaire (Aux) inutilisée. Il est possible de mixer la sortie audio de l'ordinateur avec une autre source audio en utilisant la commande de volume ou l'interrupteur On / Off (Marche / Arrêt) de la seconde source audio. Voici, à titre d'illustration, un exemple classique :

Un conférencier peut désirer introduire un dialogue dans une présentation multimédia. S'il possède un microphone FM sans fil, la sortie de ce microphone peut être raccordée à l'entrée inutilisée de l'4100. En conséquence, lorsqu'il le conférencier désire faire des remarques, il lui suffit soit de mettre l'interrupteur du microphone sur "parler", soit d'augmenter ou diminuer le volume du microphone pour intervenir en mixant sa voix et le programme audio de l'ordinateur. Cela peut être fait de la même manière avec n'importe quel autre appareil audio.

**Note :** La position du microphone par rapport aux haut-parleurs est importante. Le placer de telle sorte que les enceintes se trouvent entre lui et l'auditeur, ou qu'il soit derrière les haut-parleurs. S'il se trouve devant ces derniers, il en résultera un effet de feedback (écho répété).

## AUTRES UTILISATIONS DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

Vous pouvez choisir de brancher sur l'entrée auxiliaire votre installation stéréo ou votre téléviseur stéréo. Vos haut-parleurs seront ainsi utilisés pour ces appareils lorsque le système audio principal n'est pas en marche. Vous pouvez aussi raccorder votre sortie audio de modem à la seconde entrée.

## CARACTÉRISTIQUES

Puissance audio totale	140 Watts; 70 RMS
Réponse en fréquences	30 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit, pour entrée à 1 kHz	>70 dB
Distorsion harmonique totale du système	< 0,5 % THD à -10 dB

### Enceintes satellites amplifiées

Drivers de haut-parleurs (par satellite)	Deux micro drivers de 28 mm
Puissance audio combinée des satellites	35 Watts

### Caisson de basses

Drivers du haut-parleur	Deux drivers de 133 mm
Puissance audio	35 Watts

### Alimentation électrique

États-Unis / Canada / et pays d'Amérique latine	
utilisant ces normes	120 Volts, 60 Hz, courant alternatif
Europe / Royaume-Uni / et pays d'Asie	
utilisant ces normes	
Argentine, Chili et Uruguay	230 Volts, 50 Hz, courant alternatif
Matériel homologué ETL / cETL / CE / NOM / I-RAM	

## DÉPANNAGE

Pour trouver plus de renseignements sur les moyens de dépannage, se reporter au chapitre "Répertoire des questions les plus courantes" qui se trouve dans l'Aide au client de notre site : [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

**Q.** Quand je suis raccordé(e) à la carte son de mon ordinateur, faut-il que j'utilise la commande de volume de Windows pour régler le volume de mes enceintes ?

**R.** Non. Réglez les commandes de Windows sur une position moyenne pour commencer, puis utilisez le contrôleur des haut-parleurs pour obtenir le volume désiré. Un volume trop élevé sur la carte son risque de déformer le son.

**Q.** Il arrive que, de temps en temps, une ou même deux de mes enceintes ne fonctionnent pas.

**R.** Vérifiez le câble d'entrée du haut-parleur vers la source audio, et assurez-vous qu'il est raccordé à la borne sortie en ligne, qui est la source non amplifiée. Vérifiez bien que tous les câbles sont branchés correctement et que les contacts sont bons. Toujours rien ? Essayez alors de débrancher le câble de l'arrière de l'ordinateur, et insérez la fiche stéréo dans la prise pour écouteurs d'une autre source audio (par exemple le baladeur, lecteur portable de CD ou radio FM) et passez de la musique. Si les haut-parleurs fonctionnent, c'est que vous devez régler les commandes de volume et de répartition sonore de votre source audio, ou de Windows, si vous êtes raccordé(e) à la carte son de votre ordinateur.

**Q.** Mes haut-parleurs font entendre des crépitements (ou des parasites, ou tout autre bruit). Que se passe-t-il ?

**R.** Vérifiez tous les câbles et assurez-vous qu'ils sont bien raccordés à la borne sortie en ligne ou à la sortie audio de votre carte son ou autre source audio, et NON à la sortie haut-parleur. Si votre source audio est votre ordinateur, vérifiez que la commande Windows n'est pas réglée à plus de la moitié. En la réglant trop haut, vous risquez de distordre le son. Si cela ne suffit pas et si les crépitements continuent, débranchez le câble de la source audio et utilisez une autre source (par exemple le baladeur, lecteur portable de CD ou radio FM) en branchant ce câble sur la prise pour écouteurs. Si le crépitement disparaît, c'est que vous devez avoir un problème au niveau de votre source audio.

**Q.** Qu'est-ce qui peut provoquer l'effet de feedback ?

**R.** Si vous habitez à proximité d'une tour d'émission radio, il se peut que celle-ci provoque des interférences. Essayez de déplacer vos enceintes pour voir si ces interférences disparaissent. Dans le cas contraire, vous devriez trouver dans un magasin d'électronique un câble stéréo pour vous d'un plus fort blindage.

**Q.** Puis-je brancher mes enceintes sur mon téléviseur ou sur ma chaîne stéréo ?

**R.** Oui, dans la mesure où votre téléviseur ou votre chaîne stéréo dispose d'une sortie ligne non amplifiée. (à vérifier sur le manuel d'instructions de ces équipements). Vos enceintes peuvent être utilisées avec toute source audio dotée d'une prise stéréo pour écouteurs. Il est également possible que vous ayez à vous procurer un câble disposant d'une fiche RCA à une extrémité et d'un connecteur stéréo d'un huitième de pouce à l'autre (vous pourrez les acheter dans la plupart des magasins d'électronique).

**Q.** Je n'obtiens qu'un son très faible en provenance de mon caisson de basses. Comment augmenter les graves ?

**R.** Ajustez le volume des graves (BASS) en jouant sur la commande de votre source audio (carte son de votre ordinateur, lecteur de CD, etc ...). Vérifiez que tous vos câbles sont branchés correctement et que tous vos raccordements sont bons.

**Q.** Mon caisson de basses produit un léger bourdonnement. Est-ce normal ?

**R.** Oui. Votre alimentation électrique se fait sous 60 cycles par seconde, et cette fréquence se situe dans la plage de réponse de votre caisson de basses. Celui-ci produira donc naturellement un léger bourdonnement, qui sera audible lorsque votre système d'enceintes est allumé sans que votre source audio soit en marche, ou lorsqu'elle est réglée à très bas volume.

**Q.** Mon caisson de basses produit un fort bourdonnement. Que faire ?

**R.** Si vous utilisez un parasurteur, débranchez-le directement dans la prise secteur de courant alternatif. Vérifiez aussi que tous vos câbles sont bien raccordés. Si le bourdonnement disparaît en déconnectant votre câble stéréo de votre source audio, il vous faut alors ajuster la commande de volume de cette source audio : il se peut, en effet, que vous dépassiez le niveau de volume fixé sur votre système d'enceintes. Si vous utilisez les enceintes AMS2100 avec votre ordinateur, il vous suffit, pour ajuster le volume, de cliquer sur l'icône "speaker" située à la droite de l'horloge numérique, en bas et à droite de votre écran Windows 9X ou 2000.

**Q.** Quand je place mon caisson de basses sur mon bureau, j'observe une distorsion des images sur mon moniteur. Pourquoi ?

**R.** Votre caisson de basses n'est pas équipé d'un blindage anti-magnétique, ce qui peut provoquer de telles distorsions si le caisson est situé à moins de 90 centimètres (3 pieds) de votre moniteur.

**Q.** Sur quelle position faut-il que je mette la commande du volume du caisson de basses ?

**R.** Commencez par la mettre sur la position moyenne, puis réglez-la à votre convenance.

**Q.** Le connecteur DIN de mon contrôleur est équipé de plusieurs broches à l'une de ses extrémités. Certaines d'entre elles sont recourbées, et je ne peux donc pas les insérer dans le caisson de basses. Que faire ?

**R.** Essayez de les redresser avec une très petite pince ou avec une pince à épiler. Si vous n'y arrivez pas, veuillez contacter le Service clients d'Altec Lansing, qui vous donnera d'autres instructions pour résoudre ce problème.

### **Service clientèle :**

L'équipe du service clientèle d'Altec Lansing est à votre disposition :

Du lundi au vendredi de 8 heures à minuit

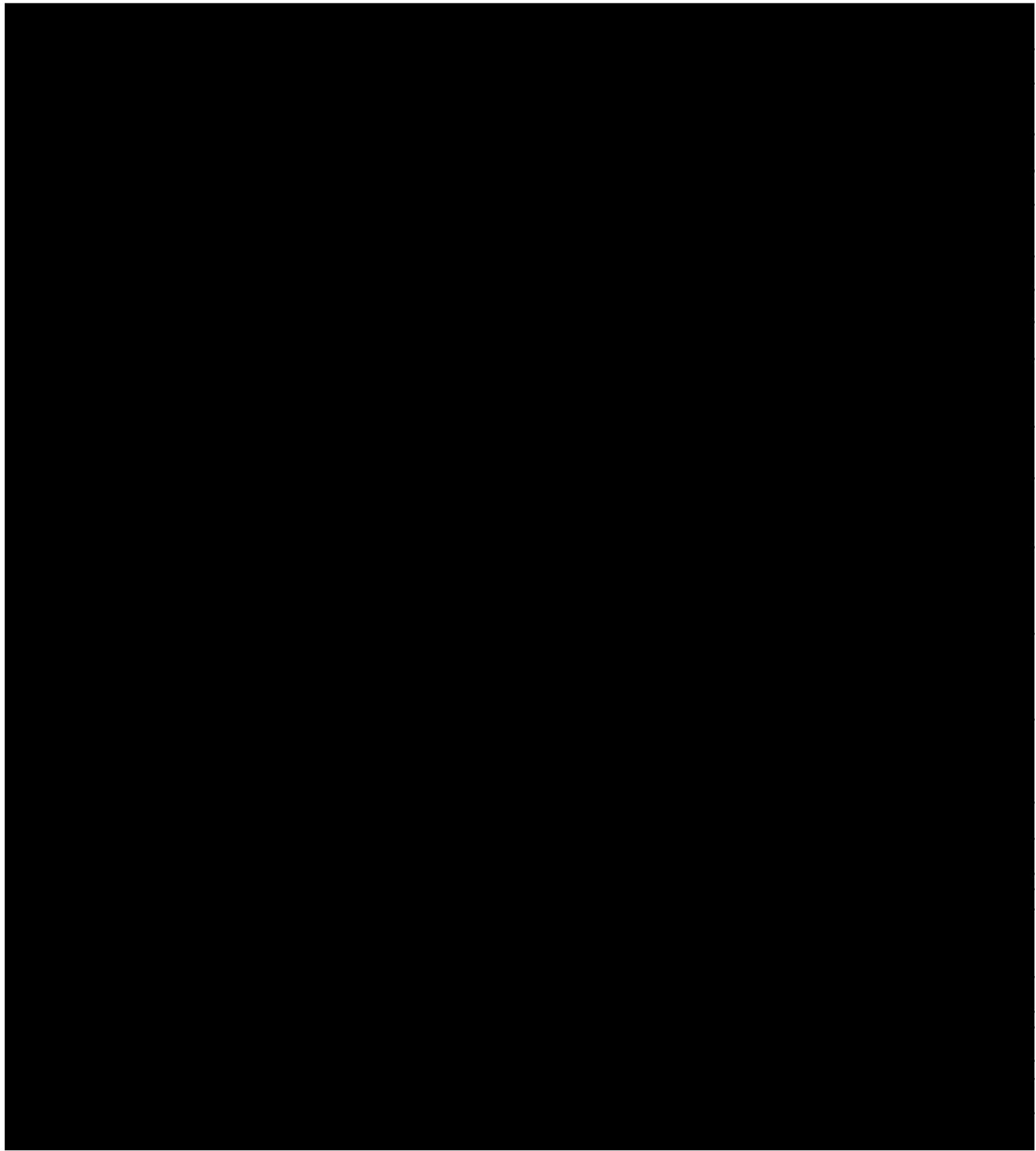
Le samedi et le dimanche de 9 heures à 17 heures (heure standard de l'est des États-Unis)

Son numéro de téléphone: 1-800-258-3288

Son adresse électronique: [csupport @alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Pour la mise à jour des informations, veuillez consulter notre site Web :

[www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com)





©2001 Altec Lansing Technologies, Inc. • Milford, PA 18337 • 800-AL TEC-88 • [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com)